

SCF762, SCF760

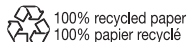


PHILIPS
AVENT

www.philips.com/avent

Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
Netherlands

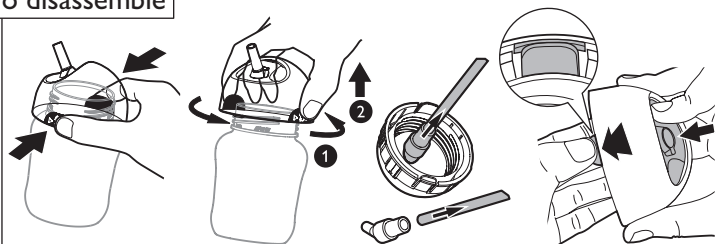
**Trademarks owned by
the Philips Group.
©2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved**



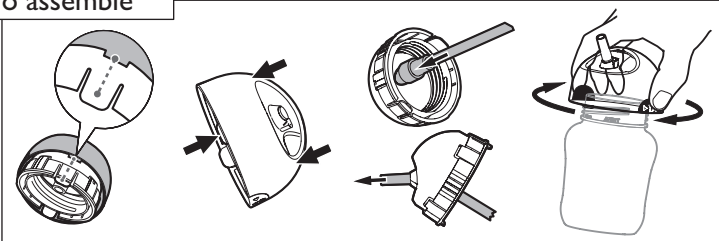
www.philips.com

4213.354.3804.1

To disassemble



To assemble



EN Important safety instructions

For your child's safety and health

WARNING!

Always use this product with adult supervision.

Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.

Always check food temperature before feeding.

Keep all components not in use out of the reach of children.

Prevent your child from running or walking while drinking.

Before the first use, disassemble all parts and clean them thoroughly.

Before each use, check the straw cup. If any damage or crack is detected, stop using the straw cup immediately.

! Caution:

Close the screw top tightly by turning it clockwise. Otherwise, it may come off during use.

To drink from the straw cup, twist and turn the lid lightly

anticlockwise (without squeezing).

To take the screw top off, squeeze the screw top on the two indications and turn it anticlockwise.

The straw cup is intended for use with milk and water. Do not use it with any other liquids, such as fruit juices, flavored sugary drinks, carbonated beverages, soup, or broth.

The straw cup is not microwaveable.

Do not over tighten the lid on the straw cup.

Do not use the straw cup to mix and shake infant formula as this can clog the vent hole and cause the cup to leak. Make sure that the straw parts are properly assembled.

To prevent scalding, allow hot liquids to cool before you fill the cup.

For hygiene reasons, replace straws after 3 months of use. Use only Philips AVENT straws.

Cleaning and sterilization

! Caution:

Never use abrasive, anti-bacterial cleaning agents, or chemical solvents. Do not place components directly on surfaces that are cleaned with anti-bacterial cleaners.

Food coloring can discolor components.

After each use, disassemble all parts and clean them thoroughly in warm and soapy water, and rinse them in clean water. Or, clean all the components on the top rack of dishwasher.

If necessary, clean the straw with a cleaning brush sold separately.

Do not store the straw cup in drying/sterilizing cabinets with heating elements.

Storage

! Caution:

Keep the straw cup from the source of heat or direct sunlight. For hygiene maintenance, disassemble the straw cup and store it in a dry and covered container.

* Tip:

The lid and body of the straw cup are compatible to Philips AVENT bottles and Magic cups. For details, see the "Interchangeability chart". The replaceable straws and the brush set are sold separately.

CFR Consignes de sécurité importantes

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

AVERTISSEMENT!

Ne laissez jamais un enfant utiliser ce produit sans surveillance.

L'aspiration continue prolongée de liquides peut abîmer les dents.

Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir votre enfant.

Gardez tous les composants inutilisés hors de portée des enfants.

Interdisez à votre enfant de courir ou de marcher en buvant.

Avant la première utilisation, prenez soin de démonter et de nettoyer soigneusement chaque pièce.

Examinez le gobelet à paille avant chaque utilisation. Si vous remarquez qu'il est abîmé ou fissuré, cessez immédiatement de l'utiliser.

! Mise en garde:

Vissez complètement le couvercle dans le sens horaire. Cela éviteira qu'il ne se détache en cours d'utilisation.

Pour boire au gobelet à paille, inclinez et tournez légèrement la languette en sens antihoraire (sans appliquer de pression). Pour dévisser le couvercle, appuyez sur les deux indications qu'il porte et faites-le tourner dans le sens anti-horaire.

Le gobelet à paille est destiné à recevoir du lait ou de l'eau. N'y versez aucun autre liquide tel que du jus, des boissons sucrées aromatisées, des boissons gazeuses, de la soupe ou du bouillon.

Ne passez pas le gobelet à paille au micro-ondes.

Ne serrez pas le couvercle trop fort.

Ne vous servez pas du gobelet à paille pour mélanger en secouant de la préparation en poudre pour nourrissons, car vous risqueriez de boucher le trou d'aération et de provoquer des fuites. Assurez-vous que les éléments de la paille sont assemblés correctement.

Pour éviter les risques de brûlures, laissez aux liquides chauds le temps de refroidir avant de les verser dans le gobelet.

Pour des questions d'hygiène, remplacez les pailles après trois mois d'utilisation. Utilisez exclusivement des pailles Philips AVENT.

Nettoyage et stérilisation

! Mise en garde:

N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou antibactériens, ni de solvants chimiques.

Ne posez aucune pièce directement sur une surface nettoyée à l'aide de produits antibactériens.

Les colorants alimentaires peuvent tâcher les pièces.

Après chaque utilisation, démontez toutes les pièces et nettoyez-les minutieusement dans de l'eau savonneuse tiède, puis rincez-les à l'eau claire. Vous pouvez également passer les pièces au lave-vaisselle en les plaçant dans le panier supérieur.

Au besoin, nettoyez la paille à l'aide d'une brosse vendue séparément. Le gobelet à paille est compatible avec les stérilisateur.

Rangement

! Mise en garde:

Gardez le gobelet à paille à l'écart des sources de chaleur et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil. Pour plus d'hygiène, démontez le gobelet à paille et rangez-le dans un endroit sec et fermé.

* Conseil:

Le couvercle et la partie principale du gobelet à paille sont compatibles avec les biberons Philips AVENT et les gobelets Magic Cup. Pour en savoir plus, consultez le graphique de compatibilité. Les pailles de rechange et la brosse sont vendues séparément.

ES Instrucciones de seguridad importantes

Para la seguridad y bienestar de los niños

ADVERTENCIA

Siempre utilice el producto bajo la supervisión de un adulto.

La succión continua y prolongada de líquidos puede provocar deterioro dental.

Siempre verifique la temperatura de los alimentos antes de la ingesta. Mantenga todas las piezas que no utilice fuera del alcance de los niños.

evite que los niños caminen o corran mientras beban.

Antes del primer uso, desarme todas las piezas y límpielas profundamente.

Antes de cada uso, verifique el estado del vaso con sorbete.

Si detecta daños o grietas, deje de usarlo inmediatamente.

! Precaución:

Cierre la tapa con rosca y gréla hacia la derecha para ajustarla. Si no lo hace, puede salirse durante el uso.

Para beber del vaso con sorbete, gire ligeramente la tapa hacia la izquierda (sin apretar).

FA تدابير مهم مهمنى

براي سلامت و ايمنى كوكب شما

خدايار!

هميشه از اين محصول با نظارت بزرگترها استفاده كنيد.

نوشيدن مداوم و طولايى ميايعات مى تواند باعث فرسودگي دندان ها شود.

هميشه قبل از غذا دادن به كودك دماي غذا را بررسى كنيد.

قطعاتى كه استفاده نى شوندر را دور از دسترس كودكان قرار دهيد.

• هنگام نوشيدن از فنجان نى دار از راه رفتن يا جويدن كوكبك جلوگيري كنيد.

• قبل از اولين استفاده همه قطعات را باز كرده و آن ها را كاملاً تميز كنيد.

• قبل از هر بار استفاده فنجان نى دار را بررسى كنيد. در صورت هريكونه اسبب يا ترك

خوردگى، فورا استفاده از فنجان نى دار را متوقف كنيد.

! احتياط:

• درويش پيچي را در جهت غريزه هاى ساعت پيچانده و محكم كنيد. در غير اين صورت ممكن

است هنگام استفاده جدا شود.

• براي نوشيدن از فنجان نى دار درب آن را به آرامى و در خلاف جهت عقربه هاى ساعت پيچانيد

(فشار ندهيد).

• براي برانداختن درويش پيچي، آن را از نو نقطه نشانه فشار دادن و خلاف جهت غريزه هاى ساعت

پيچانيد.

• فنجان نى دار براي نوشيدن شير و آب طراحي و ساخته شده است. از آن براي نوشيدن

ميايعات بگيري مانند آب ميوه نوشيدنى هاى نوشين طعم دار نوشابه هاى گازدار، سوپ

يا آبگوشت استفاده نكند.

• از فنجان نى دار مى توانيد در مايكروفر استفاده كنيد.

• درب فنجان را پيش از حد محكم نينديد.

• از فنجان نى دار براي تكان دادن و مخلوط كردن شير خشك نوزاد استفاده نكند چون

باعث گرفتگي حفره هوا شده و فنجان چكه مى كند. مطمئن شويد كه قطعات نى

به درستي سوار شده باشند.

• براي جلوگيري از سوزخگي قبل از ريختن ميايعات داغ در داخل فنجان اجازه دهيد

خشك شوند.

• به دليل بهداشتى نى ها را بعد از 3 ماه استفاده تعويض كنيد. فقط از نى

هاى Philips AVENT استفاده كنيد.

تيز و ضدعفوني كردن محصول

! احتياط:

• هرگز از مواد شوينده ضد باكتري و پاك كننده هاى شيميايى استفاده نكند.

• قطعات را مستقيماً روى سطوحى كه با شوينده هاى ضد باكتري تميز شده اند قرار

ندهيد.

• رنگ غذا ممكن است باعث تغيير رنگ قطعات شوند.

• پس از هر بار استفاده همه قطعات را باز كرده و آن ها را كاملاً در آب گرم و صابون بشوييد

و آب تيز تميز كنيد. يا همه قطعات را در ريف بالاي ماشين ظرفشويى قرار دهيد.

• در صورت لزوم، نى را با يك صفاوك كه جداگانه به فروش مى رسد تميز كنيد.

• فنجان نى دار براي دستگهاى هاى ضدعفوني كننده مناسب است.

نگهدارى

! احتياط:

• فنجان نى دار را در دور از حرارت يا نور مستقيم خورشيد قرار دهيد.

• به منظور زيانكش نيهيداشتن، فنجان نى دار را از هم جدا كرده و آن را در يك ظرف خشك و

درسته نگهداري كنيد.

✿ نکته:

• درر و بدنه فنجان نى دار با فنجان هاى جاموس و شيشه هاى Philips AVENT سازگار

است. براي اطلاعات بيشتر به “نوزاد قابلت تعويض” مراجعه كنيد.

• نى هاى قابل تعويض و مجموعه مسواك جداگانه به فروش مى رسند.

AR تعليمات السلامة الهامة

من أجل سلامة طفلك وصحة

خديرك!

استخدم دائماً هذا المنتج تحت إشراف البالغين.

قد يؤدي احتساء السوائل المستمر والخطئ إلى نتوش الأسنان.

حقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل إعطام طفلك.

احفظ كل المكونات غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال.

• امع الطفل من الركن أو المشي أثناء الشرب.

• قم بتفكيك الأجزاء كلها وتنظيفها جيداً قبل الاستخدام للمرة الأولى.

• خفف من الكوب المزود بشفة قبل كل استخدام. توقف عن استخدام الكوب المزود بشفة بمجرد اكتشاف أي عطل أو تسرب.

! تنبيه:

• قم بإغلاق الراس اللولبي بإحكام من خلال ثقبه بإخاء غراب الساعسة، وإلا فقد يسبب

أثناء الاستخدام.

• للشرب من الكوب المزود بشفة، أدر الغطاء برفق بحيث يعكس اتجاه غراب الساعسة (من دون

الضغط عليه).

• لإزالة الراس اللولبي، اضغط على الراس اللولبي عند الإشرافين وأدره بعكس اتجاه غراب الساعسة.

• ثم نصمبه الكوب المزود بشفة لأعلى والغلق والماء فقط. لا تستخدم الكوب مع أي

سوائل أخرى مثل عصير الفاكهة أو الشرابات السكرية المنكهة أو الشرابات الغازية

أو الحساء أو اللبن.

• إن الكوب المزود بشفة غير ملائم للاستخدام في الميكرويف.

• لا تشد الغطاء على الكوب المزود بشفة.

• لا تستخدم الكوب المزود بشفة لرح طعام الأطفال وخشه إذا قد يؤدي ذلك إلى سدّ

فتحة الهواء والتسبب بتسرب السائل. احرص على جميع أجزاء الكوب المزود بشفة

بشكل صحيح.

• لتجنب تصاعد البخار عند السوائل الساخنة تدر قبل ملء الكوب.

• لا ساياب تغنى النظافة. استبدل الفسات بأخرى بعد مبني 3 أشهر.

على استخدامها. لا تستخدم سوى فسات Philips AVENT.

التنظيف والتعقيم

! تنبيه:

• امتنع عن استخدام الهواء الكاشطة أو المضادة للحرائق أو المواد الخبيثة الكيميائية.

• لا تضع المكونات مباشرة على السطح الذي تر تنظيفها. يواد مضادة للحرائق.

• قد يؤدي لتلويث الطعام إلى تغيير لون المكونات.

• بعد كل استخدام، قم بتفكيك الأجزاء كلها وتنظيفها جيداً بأء وافئة مع الصابون.

• ثم اشطفها جيداً بالماء النظيفة. أو قم بتنظيف المكونات كلها في الرف الأول من

غسالة الأطباق.

• عند الحاجة، قم بتنظيف الشفة بفرشاة تنظيف نياج على حدة.

• إن الكوب المزود بشفة ملائم لأجهزة التجميد.

التخزين

! تنبيه:

• احفظ الكوب المزود بشفة بعيداً عن مصادر الحرارة أو أشعة الشمس المباشرة.

• للحفاظ على النظافة، قم بتفكيك الكوب المزود بشفة واحفظه في حاوية مغلقة وجافة.

✿ تلميح:

• إن الكوب المزود بشفة والغطاء متوافقين مع فنانى Philips AVENT والأكواب المسحرة

للحصول على التفاصيل راجع “حول قابلية التمدل”.

• نياج الفسات القابلة للتمديد والفرشاة على حدة.

Para retirar la rosca superior, apriétela en las dos direcciones indicadas y gírela en el sentido contrario al de las agujas del reloj. El vaso con sorbete fue diseñado para utilizar con leche y agua. No lo utilice con otros líquidos como jugos de fruta, bebidas saborizadas dulces, bebidas gaseosas, sopas o caldos. No es apto para microondas.

No ajuste la tapa estrictamente.

No use el vaso con sorbete para mezclar ni agitar leche maternizada pues puede obstruir el orificio de ventilación y ocasionar goteos en el vaso.

Verifique que las piezas del sorbete estén correctamente colocadas.

Para evitar quemaduras, deje enfriar los líquidos calientes antes de llenar el vaso.

Para una mayor higiene, reemplace los sorbetes cada tres meses de uso.

Utilice únicamente sorbetes Philips AVENT.

Limpieza y esterilización

! Precaución:

No utilice productos abrasivos, agentes limpiadores antibacteriales ni solventes químicos.

No coloque los componentes directamente sobre superficies que han sido desinfectadas con limpiadores antibacteriales.

Los colorantes de la comida pueden decolorar las piezas.

Después de cada uso, desarme todas las piezas y límpielas cuidadosamente con agua tibia y jabón. A continuación, enjuáguelas con agua limpia.

También puede limpiar las piezas en la bandeja superior del lavavajillas.

De ser necesario, limpie el sorbete con un cepillo de limpieza

(se vende por separado).

El vaso con sorbete es apto para esterilizadores.

Almacenamiento

! Precaución:

Mantenga el vaso con sorbete alejado de fuentes de calor y de la luz solar directa.

Para preservar la higiene, desármelo y guárdelo en un lugar seco y tapado.

✿ Sugerencia:

la rosca superior y la botella del vaso con sorbete son compatibles con los biberones y vasos Magic de Philips AVENT.

Para obtener más información, consulte el gráfico de intercambio de piezas

Los sorbetes reemplazables y los sets de cepillos de limpieza se venden por separado.

TR Önemli güvenlik talimatları

Çocukunuzun güvenliğini ve sağlığını için UYARI!

Bu ürünü her zaman bir yetişkinin gözetimi altında kullanın.

Sıvaların süreklili ve uzun süreli emilmesi, dış çevürmesine neden olacaktır.

Besleme öncesi, yiyeceğin sıcaklığını mutlaka kontrol edin.

Kullanılmayan parçaları çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

Çocukunuzun içerken koşmasına veya yürütmesine izin vermeyin.

İlk kullanımdan önce, bütün parçaları sökün ve iyice temizleyin.

Pipetli bardağı her kullandımda kontrol edin. Hasar veya çatlak tespit ederseniz, pipetli bardağın kullanımnı derhal durdurun.

! Dikkat:

Vidalı kapığı saat yönünde çevirerek sıkıca kapatın. Aksi takdirde, kullanıml sırasında çıkabilir.

Pipetli bardaktan içmek için kapığı saat yönünün tersine hafifçe çevirin (sıkmadan).

Vidalı kapığı çıkarmak için üzerindeki iki göstergeden sıkıca tutun ve saat yönünün tersine çevirin.

Pipetli bardak, süt ve su içmek amacıyla tasarlanmıştır. Meyve suyu, aromalı şekerli içecekler, karbonatlı içecekler, çorba veya et suyu gibi başka sıvalar için kullanmayın.

Pipetli bardak mikro dalga fırın için uygun değildir.

Pipetli bardağın kapığını çok fazla sıkıştırarak kapatmayın.